

# 论回族女性教育和活力化

——以伊斯兰女子学校为例——

新 保 敦 子

## 引言

在中国,父母对于孩子的教育普遍都有较高的期待。特别在农村地区,只有考入大学才能把农村户籍转成为城市户籍,为此父母和子女都非常重视升学教育。

根据甘肃省社会科学院 2006 年以甘肃省夏河县藏族为对象实施的调查结果显示,尽管父母自身为不识字者居多,但在对于子女将来的期待上,大部分的父母都希望子女能够取得大学毕业学历,拥有一份高收入的职业。尤其是医生,国家干部,老师,军人,警察等职业最受父母青睐。

不过,实际上中国的大学的升学率仅为同一年龄人口的约 22% (根据 2006 年调查解结果), 大部分的青年并不能跨入大学的门槛。特别是生活在贫困农村地区以及少数民族地区的孩子,要想进入大学,尤其是大城市的著名大学并非易事。即便是考上了大学,对于现金收入有限的农村贫困地区的家庭来说,支付学费也是一笔很大的负担。更不用说,大学毕业后等待他们的将是就业难这一社会难题。

然而,即便是对于农村地区的家庭的孩子来说进入大学学习并不是一件容易的事,为了筹集教育费而把孩子一个人寄放在亲戚家中,父母外出去打工赚钱还是正在全国范围内成为一种风潮。但是,从孩子的角度来看,与父母分离未必是他们所希望的。与此同时,以考入大学为最终目标的中国的教育现状也被认为蕴含了诸多的问题。

那么,是否还有其他的教育方式可以选择呢?本报告将以回族的民间教育机构——女子学校为例,对替代教育这一课题作一探讨。

从宁夏回族自治区南部一直到甘肃省的黄土高原,在这里居住着大多数的回族。笔者作为宋庆龄日本基金会的成员之一,于 1994 年以来,基本每年造访宁夏南部的黄土高原地带,为当地的回族女性提供教育支援。并于 1998 年,2006 年和 2007 年三度访问甘肃,进行了实地调查研究。

本报告将针对全球化背景下的回族女性教育的现状,以及由民间经营的伊斯兰宗教教育机构——伊斯兰女子学校的状况作一客观分析。具体将依据 2005 年在宁夏,2007 年在宁夏,甘肃和浙江等地实施的实地调查的结果,对伊斯兰女子学校的现状,女子学校在当地社会所担负的职责,以及学生毕业后的去向等项目进行分析探讨。

## 1. 居住在黄土高原地区的回族

很久以来,黄土高原都是贫困的代名词。而回族,从其历史上就一直主要集中在黄土高原地带居住。而就是这片黄土高原,近 10 年来出现了变化的征兆。特别是以交通相对便利的地区为中心,其经济呈不断发展的趋势。这从农民的住房从土窑转为砖瓦房的改变中也可以清楚地看出。走进宁夏南部的农村各地,就能深深体会到经济发展给农民生活带来的巨大改变。只是相比较沿海地区而言,这里的发展步伐要缓慢一些。

让我们把视点转向教育面,1993年国家发布了21世纪的教育基本方针「中国教育改革.发展纲要」,提出了至2000年为止在全国范围内普及义务教育的整体目标。在此影响下,宁夏地区的初等教育,在政府和民间的合力推动,以及国际社会的支援之下,在90年代后半期得到了迅速的发展。就以小学学龄儿童的就学率来说,从1990年的93.9%增长到了2006年的99.3%(全国平均为99.3%)。

但在另一方面,宁夏南部的众多农村地区还依然存在着一一些女孩因为经济方面的原因而不得不从小学,中学退学的现象。以小学学龄儿童未就学的数据为例,根据2006年的统计结果显示,就达到了以回族女童为中心的4600人。

## 2. 伊斯兰女子学校

在此先对2007年9月进行过访问考察的临夏中阿女子学校(甘肃省临夏市),大祁寺女子学校(甘肃省临夏市),前河沿女子学校(甘肃省临夏市),兰州西关中阿女子学校(甘肃省兰州市)等几所伊斯兰女子学校的概况作一介绍。

### (1) 临夏中阿女子学校

临夏中阿女子学校创建于被称作是东洋的麦加的甘肃省临夏市,校长是具有马来西亚留学经验的马秀兰女士。该校在众多伊斯兰女子教育机构中处于培养高级人才的教育机构的位置。学校不仅设有针对中学毕业生的班级,还开设了针对高中毕业生的班级。可是由于没有来自政府方面的补助金,临夏中阿女子学校的经营主要依靠临夏市各地方企业的捐赠,所以其学费也较其他的女子学校为高。

从学生毕业后的去向来看,首先是去国外留学。特别是前往巴基斯坦,沙特阿拉伯,泰国,马来西亚等阿拉伯语圈留学的人较多。其中还有在留学过程中取得了大学本科学位或是修完了研究生课程后回国在大学任教的例子。其次是进入国内的大学。比如,北

京外国语学院,北京第二外国语学院,上海外国语学院等。第三是从事对外贸易业务。如到广州,深圳,义乌等地从事阿拉伯语的翻译工作等。第四是到伊斯兰女子学校等阿拉伯语学校从事教师职业。也有一些在各清真寺内的女子学习班,或是公立学校执教的人。从全体的趋向来看,第四类在伊斯兰女子学校等担任教师的人逐步呈减少趋势。

该校教师阵的整体素质较高,阿拉伯语的课程十分充实,一般认为已经达到了阿拉伯语专科学校的水平。教师的平均月薪为500元。



临夏中阿女子学校

### (2) 大祁寺女子学校

大祁寺女子学校拥有约100名的学生,其中有住宿生50-60名,主要是居住在农村地区或郊外的女孩。除了中学毕业,高中毕业的女孩以外,一些家庭主妇也在这里学习。学习的年限一般是3年,主要学习古兰经等。由于归属于宗教活动所以学校不收取学费。现有教师有5-6人,许多都是该校的毕业生。教师的平均月薪较低,为300元左右。

### (3) 前河沿女子学校

校长为马春香女士。前河沿女子学校的校舍是租用的普通民房。现有包括多数住宿生在内的140名学生。该校的学习年限是3年。学校于几年前在迁至现在的地方,相比较以前的校舍而言,地方更为狭小了。

笔者访问时恰逢晚饭时间,当天的餐桌上只有面条这一非常简单的食物。



女学日常风景

#### (4) 兰州西关中阿女子学校

兰州西关中阿女子学校是于1991年在西关清真寺附设的兰州第一所女子学校。分别开设有针对中学毕业生和高中毕业生的班级。学校主要教授汉语文化,英文,阿拉伯语,伊斯兰教教义等课程。课时安排为上午3个小时,下午3个小时,全部课程的学习时间为3年。毕业生的去向除了升学到临夏女子学校,西北民族大学的阿拉伯语系之外,也有选择去阿拉伯各国留学,或是前往广州,义乌,福建等地从事翻译工作的。

该校还设有针对中老年女性的学习班,有上午和下午两个班可供选择。上午班的上课时间为早上8点30分到11点,并不耽误学生中午回家准备午饭。在此学习班中,也有一些一般的退休女性来参加。她们一般并不具有伊斯兰的基础知识,因为想了解伊斯兰的情况所以自发地前来参加学习。其中有的人家住得很远,甚至还有已经坚持学习了十几年的学生。她们都给笔者留下了非常热心于学习的印象。

除此之外,该校还根据大家的要求设置了女性识

字班,主要以老年女性为对象。至今已经实施了三年。女性识字班从拼音开始教授,星期六,星期日还开设了算术班。

从以上兰州西关中阿女子学校的情况来看,特别应该注意的是,西关中阿女子学校作为女性的终生教育机构所发挥的巨大作用。



退休女性来参加学习班

### 3. 从宁夏到浙江义乌打工的实际情况

根据2005年和2007年对宁夏,甘肃的伊斯兰女子学校的调查结果显示,有许多学生在毕业后去浙江省义乌打工赚钱。为了更进一步了解外出打工的实际情况,笔者于2007年12月22日至26日在义乌进行了实地考察。

浙江省义乌,位于杭州以南约100公里的浙江省中部。面积为1105平方公里,人口是160万人。其中拥有户籍的居民为68万人,外来人口为近100万人。原本义乌是一个贫困的农村地区,然而自从80年代建立了小商品批发市场开始,其经济不断发展,现在已经成为了世界著名的小商品批发基地。它也是日本100日元均一店商品的主要采购地。

义乌拥有中国义乌国际商贸城(福田市场)等众多巨大的商品批发市场。这些批发市场的总营业面积达到80万平方米,共有34000家商铺,拥有业务员8万人,1天的顾客总数达到20万余人次。除了中国各地的顾客之外,还有来自中东,南亚,韩国,欧

洲,美国等 180 多个国家的采购商。在义乌的各种批发商品中,工艺品,装饰品,眼镜等商品占据了总数的 70%以上。

现在,很多中东,非洲等伊斯兰国家的商人都常驻于义乌。根据有关部门的调查显示,义乌的穆斯林人口大约为 2 万人,其中 60%来自国外。主要来自也门,沙特阿拉伯,伊拉克,科威特,巴基斯坦,伊朗,黎巴嫩,叙利亚,约旦,利比亚,埃及,阿尔及利亚,毛里塔尼亚,马里,突尼斯,摩洛哥,苏丹,阿富汗,印度,马来西亚等国家。在义乌,街上随处可见清真餐厅,还能收看到也门电视台等阿拉伯语的电视节目。对伊斯兰商人来说义乌为他们提供了一个相对舒适的商业环境。

随着这些伊斯兰各国商人的流入,会说阿拉伯语的回族在义乌商业界也逐步活跃了起来。以下是几个具体的事例。



义乌国际商贸城



义乌清真寺

A 氏, 34 岁, 经营贸易公司, 与埃及有着外贸交易。A 氏是宁夏人, 在银川的阿拉伯语学校, 兰州和西安等地学习过阿拉伯语。毕业后, 他先在西安工作了一段时间, 之后在深圳成立了自己的塑料玩具制造厂, 以及主要向埃及出口服装的贸易公司。在转至义乌后进一步发展扩大了其公司规模。A 氏现任地方政协常务委员。他能说一口流利的正统阿拉伯语, 这个特长对其与中东各国的阿拉伯商人之间构筑起相互的信赖关系起到了极大的推动作用。

B 氏, 高中毕业学历, 新疆人。在完成了宁夏伊斯兰经学院的学习后, 成为计划经济委员会的干部。后至深圳创办了自己的贸易公司。现正在将公司转移到义乌。其主要的交易客户有阿尔及利亚, 突尼斯等国的商人。

C 氏, 25 岁, 河南省回族村人。中学毕业后, 在兰州和陕西省学习了阿拉伯语。他一开始在饮料搬运公司工作, 工资为每月 298 元。在工作中曾搬运过 100 公斤以上的货物。后因摔伤被公司辞退, 转而靠在路边卖羊肉串为生。当初他曾打算进入河南阿拉伯语学校学习, 可是由于学生招募名额已满而无法实现。这之后他来到了义乌。刚到义乌时, 他的生活并不轻松。曾经有一次去福建出差, 因为没有钱购买足够的食物, 所以人消瘦了许多。以至于回义乌时, 发生了被警方误认为是吸毒者而遭扣押的事件。

C 氏曾在义乌的贸易公司做过仓库保管员, 之后与人合作开办了贸易公司。现在主要经营兼做服装加工(主要出口中近东阿拉伯各国)和贸易的企业。在他的工厂也有不少回族工人(工厂设有专为回族工人提供清真食物的餐厅)。C 氏每年都会捐钱给家乡, 比如帮助家乡修正道路, 或是捐赠给清真寺院等。在义乌, 像 C 氏这样, 用一定比例的企业利润为清真寺, 或是家乡的回族村尽一分力的回族企业家并不在少数。

从上述的几个事例可以看出, 如今的义乌和中东各国保持着频繁的贸易联系, 而此中跃在第一线的正

是回族出身者。因为与中东各国的贸易交易都需要会说阿拉伯语的翻译，因此在宁夏，甘肃等地的伊斯兰女子学校学习的女孩，有许多在毕业后就选择了来义乌从事翻译工作。

比如说，在 D 贸易公司工作的 E 氏，她是宁夏人。在女子阿拉伯语学校学习了 4 年，毕业后来到义乌从事翻译工作，至今已有 3 年了。和她一起从女子阿拉伯语学校毕业的 20 名同学中，有一半去了广州，而另一半则来到了义乌工作。她现在的收入大约是每月 3000 元。E 氏已经和同样从事翻译工作的男性结婚。她表示在义乌工作几年攒了钱之后，还是希望回宁夏老家去。

在义乌从事翻译工作的回族女性中，还有曾在同心的韦州杏庭园中阿女子学校作为女性阿訇执教了数年的人。从在义乌工作的回族女性的事例可以清楚地看到，在伊斯兰女子学校学习阿拉伯语的经历，大大拓宽了她们的职业选择范围，对提高其职业能力起到了积极的作用。

义乌就如同是现代版从中国到中东，欧洲的丝绸之路的出发点。在此中，特别应该注意到的是，原本就与中东有着共同祖先的回族发挥着极其重要的作用。

#### 4. 伊斯兰女子宗教教育的作用

伊斯兰女子学校在当今社会中的作用，可以归纳为以下两点。

第一，伊斯兰女子学校在培养和提高女性青年的职业能力中发挥了重要的作用。在非正规学校教育的伊斯兰女子学校接受教育的女性，通过学习古兰经和阿拉伯语，不仅接受了宗教教育，与此同时也获得了职业教育，为提高自身能力打下了基础。她们在毕业后，有的在经历了海外留学后走上了中国的高等学府的讲台，有的去了广州和义乌从事翻译工作，还有一些成了各地的阿拉伯语学校的女性阿訇，执掌了教鞭。这些拥有伊斯兰女子学校学习经历的女性为整个回族

女性的活力化做出了贡献。

根据伊斯兰女子学校对于学生的调查结果显示，学生中出身于贫困家庭者居多，其中大部分为从未曾离开过生长地的女孩。然而在经历了伊斯兰女子学校的学习生活之后，走出去转向异地发展的人不在少数。如居住在宁夏的女性阿訇中，有不少就有当初为了进入甘肃的临夏中阿女子学校学习而移居至甘肃的经历。此外，如前面所提到的，伊斯兰女子学校的毕业生中，还有选择去国外留学的，或是作为女性阿訇在伊斯兰女子学校执教数年之后，去广州，义乌，福建等地从事翻译工作等的事例。

移动可以被看作是活力化的一个指标。而众多伊斯兰女子学校毕业生的异地发展现状，正是有力地验证了，接受伊斯兰宗教教育的经历，不仅开阔了她们的眼界，也进一步提高了其自身能力这一事实。

在此要特别指出的是，偏离了以汉语教育为中心的正规学校教育的穆斯林女性，通过非正规教育的阿拉伯语的学习，在获取了宗教教育，道德教育的同时，也接受了职业教育，并通过此学习经历提高了她们自身的社会地位。

第二，伊斯兰女子学校的毕业生为伊斯兰关系网的扩大做出了贡献。举例来说，在伊斯兰女子学校的毕业生中有去巴基斯坦，马来西亚等国留学的人，也有去沙特阿拉伯的麦加巡礼的人，通过这些走出国门的穆斯林，和世界各地的伊斯兰国家形成了关系网。可以说，通过伊斯兰女子学校，回族形成了一个遍布国内外的广泛关系网。

#### 结语

随着中国的经济发展，沿海各地发生了显而易见的变化，摩天大楼不断升起，交通量飞速增长。全球化的冲击波已经确实实地抵达了中国的沿海地区。不过另一方面，在广大的内陆地区经济比较落后的情况依旧存在，不管是生活条件，还是教育水平等方面，

与沿海地区都还有着天壤之别。

而在这样的情况下，分布在宁夏南部地区以及甘肃回族居住地区的伊斯兰女子学校，起到了一个吸收全球化所造成的地域发展矛盾的安全网的作用。伊斯兰女子学校为由于各种原因而无法继续正规学校教育的穆斯林女孩提供了再次学习的机会。而通过这些学习经历，她们有机会成长为女性阿訇，或是作为翻译，活跃在广州，义乌等地的外贸教育中。从这一点来看，伊斯兰女子学校，不仅是一个兼备了道德教育和职业教育两职的教育机构，同时也对回族女性的自我形成，职业能力的提高起到了极大的积极作用。

笔者自 1994 年开始，持续对宁夏农村地区的女性教师作采访调查至今。一般而言，要成为教师，她们必须在中学开始进入师范学校学习，在中国的正规教育体系中接受正统教育。而成为女性教师，不仅在农村意味着可以获得稳定的现金收入，而且社会普遍认为教师对于女性来说是一种具有较高社会地位的稳定职业。

可是同样是 20 多岁的女性，与每月拥有 1000 元左右现金收入的教师相比，在义乌从事翻译工作的回族女性的收入可以达到每月 2000-3000 元，远远高于前者。就这一现象而言，可以说，对于不通过正规教育路线，或者说因各种原因无法进入正规学校教育体系，而选择进入伊斯兰女子学校学习宗教教育的女性来说，伊斯兰女子学校的学习经历，为她们开拓了去沿海经济发达地区择业，获取高收入的机会。这一看上去有些矛盾的结果正是值得我们思考的地方。

从以上可以看出，伊斯兰女子学校作为一个宗教教育机构，在进行宗教教育的同时也兼备了职业教育的职能，在扩大学生毕业后的选择方向上发挥了极大的作用。而造成这种状况有一部分的原因要归结于回族在中国的特殊地位。在中国，对作为中华人民共和国建国功臣的回族，一直采取相对宽容的宗教政策。为此，对于象宁夏和甘肃等地的伊斯兰女子学校这样

的，表面上是语言教育机构，而实际上是宗教教育机构的实际情况，各政府有关部门也采取了承认其存在的方针。

除以上的原因之外，中东和近东各国的石油资本的也为中国穆斯林的发展助了一臂之力。这些资本的涌入，为穆斯林拓宽了职业选择的范围，提供了众多的商业机会。这些都是回族不同于其他少数民族的地方。

当今社会，随着全球化的浪潮，以美国为中心的市场化扩展到了整个世界范围。在此中，作为一种与之相对抗的实例，本报告所提到的伊斯兰的自我形成及职业能力形成的方式是非常值得进一步探讨的。

伊斯兰女子学校，为无法继续正规学校教育的穆斯林女孩提供了再次进入学校的机会。而学校在提供道德教育的同时也提供了职业教育的机会，这些都为她们今后的自我形成，职业能力的形成发挥了重要的作用。是否可以视伊斯兰女子学校为一种替代教育方式呢？从这一点来说，伊斯兰女子学校的教育给予中国的教育留下了许多值得思考的地方。

作为今后的研究课题，拟对在全球化浪潮中，中国的穆斯林女性是如何通过宗教教育，同时进行自我形成及职业能力形成的状况作一具体地分析探讨。

（翻訳 裘晓蘭）

本論は平成 18 年度～平成 20 年度文部科学省科学研究費補助金 基盤研究 (C) 課題番号 18606007 「グローバリゼーションの下での中国ムスリム女性のエンパワーメント」(研究代表者：小林〈新保〉敦子) の成果の一部である。

#### 注

- 1 中华人民共和国教育部发展规划司『中国教育事业统计年鉴』，人民教育出版社。
- 2 宁夏统计局『宁夏统计年鉴』，中国统计出版社。
- 3 松本ますみ「中国西北におけるイスラーム復興と女子教育—臨夏中阿女学と偉州中阿女学を例として—」『敬和学園大学研究紀要』，第 10 号，2001 年，145-170 頁。
- 4 新保敦子「グローバリゼーションの下での中国ムスリム女性指導者—公教育及び宗教教育の比較検討—」『学術研究 教育・生涯教育学編』，第 55 号，2007 年，1-10 頁。